

Relations gouvernementales

Évaluations techniques et étiquetage

Récemment, un groupe de représentants de l'ACMPN a rencontré M. Victor Santos-Pedro, directeur des Normes de construction et d'équipement au Bureau de la sécurité maritime de Transports Canada. C'est l'équipe de M. Santos-Pedro qui est chargée des services techniques offerts aux fabricants d'embarcations.

M. Santos-Pedro a informé les représentants de l'ACMPN que les difficultés liées au service offert par son équipe dont se plaignent les membres de l'industrie nautique étaient attribuables à des problèmes administratifs découlant d'un manque de personnel. Il a aussi précisé qu'une nouvelle personne venait d'être embauchée au sein de son équipe administrative et qu'une autre personne serait aussi embauchée prochainement pour effectuer les évaluations. M. Santos-Pedro n'a pas voulu s'engager à respecter un quelconque échéancier ou préciser à quel moment les membres de l'industrie nautique pourraient constater une amélioration substantielle du service.

Entre-temps, l'ACMPN continue de sonder les gens de son réseau pour obtenir des détails sur les délais et autres problèmes reliés aux évaluations techniques auxquels ceux-ci sont confrontés. L'ACMPN continue aussi de recevoir des demandes d'aide de la part de plusieurs de ses membres pour accélérer le processus d'évaluation technique et de fourniture des étiquettes de conformité.

Si votre entreprise est aux prises avec des délais, des messages laissés à Transports Canada qui restent sans réponse ou avec toute autre difficulté reliée aux évaluations techniques et à l'étiquetage des embarcations, veuillez communiquer avec Sandy Currie en envoyant un courriel à scurrie@cmma.ca ou en composant le (905) 845-4999, poste 223.

Pour savoir comment vous assurer que vos embarcations sont conformes aux exigences de Transports Canada, veuillez visiter le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/SecuriteMaritime/TP/tp1332/menu.htm>) et télécharger le document TP1332F sur les normes de construction des petits bateaux (lien).

Il est encore temps de vous inscrire au sommet sur les normes internationales organisé par l'ABYC

L'organisme American Boat & Yacht Council organise, le mois prochain, un sommet spécial d'une journée sur les normes internationales à Annapolis, dans le Maryland. Prévu pour le 9 mai prochain, cet événement se tiendra conjointement avec la séance plénière sur la norme ISO TC188.

Ce premier sommet vise à réunir les représentants des organismes de normalisation en matière de nautisme de plusieurs pays du monde (États-Unis, Europe, Australie, Nouvelle-Zélande, pays d'Asie et plusieurs autres) afin qu'ils puissent :

- identifier ensemble les marchés visés par le sommet
- identifier les différentes normes et/ou les règlements qui sont en vigueur dans ces marchés

- discuter des projets actuels et futurs de nouveaux règlements et de nouvelles normes touchant ces marchés
- discuter des questions qui entravent la « réciprocité » et qui nuisent à « l'harmonisation » entre ces marchés
- élaborer une liste de personnes ressources pour l'obtention de renseignements et pour les discussions à venir.

Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire au sommet, veuillez visiter le site Web de l'ABYC (www.abycinc.org) ou communiquer avec Caroline Chetelat en composant le (410) 956-1050, poste 22 ou en envoyant un courriel à cchetelat@abycinc.org.

Permis d'embarcation de plaisance

Depuis que le transfert du système de gestion de la délivrance des permis d'embarcation à Service Canada a été annoncé, l'ACMPN est l'association de l'industrie nautique qui mène le peloton sur cette question.

Nous avons fait preuve de beaucoup de ténacité dans nos efforts pour obtenir un entretien avec l'honorable Lawrence Cannon, ministre des Transports. Avec l'aide du cabinet Hill and Knowlton, nous avons aussi travaillé à sensibiliser les membres du personnel politique de M. Cannon ainsi que ceux de l'honorable Diane Finley (ministre des Ressources humaines et du Développement social) à l'impact que ce changement aurait sur les fabricants et les détaillants d'embarcations de plaisance, de même que sur les plaisanciers. À ce jour, nous n'avons toujours pas réussi à rencontrer l'un ou l'autre de ces deux ministres. Par contre, nous avons rencontré les deux députés qui ont annoncé le transfert lors de l'émission *Cottage Life* du 31 mars 2006.

Dans ses efforts pour passer son message aux détaillants, l'ACMPN a reçu une aide précieuse de la part de plusieurs de ses membres et aussi de la part d'autres associations de l'industrie nautique. Tous ceux qui ont mis la main à la pâte méritent des félicitations pour leur participation. L'ACMPN a aussi collaboré avec d'autres associations de l'industrie nautique et, dans certains cas, directement avec des détaillants afin d'identifier, de retracer et de communiquer à Transports Canada et à Service Canada les renseignements sur les problèmes vécus par les membres de l'industrie et pour tenter de les résoudre.

Ce travail nous a amené à tirer les conclusions suivantes : (i) Transports Canada n'est tout simplement pas disposé à entendre le point de vue des intervenants de l'industrie nautique et (ii) Transports Canada accusera Service Canada d'être responsable de tout problème d'exécution.

Les gens de Service Canada ont commencé à réaliser que, même si Transports Canada n'est pas disposé à travailler avec les intervenants de l'industrie nautique, s'ils veulent que le système fonctionne, eux-mêmes auraient tout intérêt à le faire. Cette prise de conscience découle directement des communications que nous avons eues avec eux. Le vendredi, 21 avril dernier, Sandy Currie, de l'ACMPN, Al Donaldson, de l'OMOA, ainsi que trois détaillants membres de l'OMOA ont rencontré les gens de Service Canada.

Les représentants de l'industrie nautique ont tout d'abord rappelé aux gens de Service Canada que cette rencontre était la première séance de consultation sur ce programme. La rencontre a été positive et les participants de l'industrie ont bon espoir que les opinions et les expériences vécues par les détaillants participants et présentées durant la réunion aient réussi à convaincre les gens de Service Canada que ce que les membres de l'industrie s'évertuent à leur faire comprendre et qu'ils ont commencé à réaliser au cours des trois dernières semaines est bel et bien vrai; c'est-à-dire que c'est tout juste si le système fonctionne et qu'à moins que d'importants changements ne soient apportés immédiatement, il ne sera pas du tout en mesure de traiter le volume de transactions qui sont prévues d'ici le 1^{er} juillet prochain.

À moins que les gens de Service Canada ne réagissent et ne procèdent à des changements opérationnels, ils peuvent s'attendre à voir : (i) un nombre important de détaillants se plaindre de la situation à leur député, (ii) des détaillants qui se retrouvent dans l'impossibilité de livrer des embarcations qui portent leur étiquette et (iii) des embarcations qui circulent sur les plans d'eau sans permis. Le caractère inévitable de toutes ces conséquences a été clairement établi.

Nous recommandons aux parties prenantes de l'industrie nautique de visiter le site Web de l'ACMPN (<http://www.cmma.ca/cmma/fr/home.cfm>) pour consulter les dernières mises à jour et les plus récents messages de clarification émis par Transports Canada et par Service Canada. Les détaillants peuvent aussi visiter le site Web de leur association régionale et/ou provinciale ainsi, bien sûr, que les sites Web de Transports Canada et de Service Canada pour obtenir plus d'informations.

Il faut absolument que les gens de l'industrie se fassent entendre sur cette question. Si le nouveau système a eu un quelconque impact négatif sur votre entreprise, veuillez en informer le gouvernement! L'ACMPN presse toutes les parties prenantes de l'industrie nautique d'écrire à l'honorable Lawrence Cannon, C.P., député, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, pour exprimer leur opinion.

On peut joindre le ministre Cannon par courriel à CANNON.L@PARL.GC.CA ou par télécopieur au (613) 995-0327. Veuillez mettre l'ACMPN ainsi que votre association industrielle locale en copie sur toutes vos communications.

Membres

Possibilités de carrière dans l'industrie du nautisme de plaisance

Y a-t-il des postes à combler au sein de votre entreprise? Les membres de l'ACMPN peuvent maintenant mettre un lien dans la section « Possibilités de carrière » du site Web de l'Association menant vers les pages où les postes vacants sont affichés sur le site Web de leur entreprise. Les membres peuvent aussi afficher directement les postes offerts au sein de leur entreprise dans la section « Possibilités de carrière » du site Web de l'ACMPN.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Robyn Connolly en composant le (905) 845-4999, poste 222 ou en envoyant un courriel à rconnolly@mma.ca

Nouvelles des membres de l'ACMPN

Lund annonce des changements à leur organisation

Après vingt-huit ans de bons et loyaux services, Larry Lovold, président de Lund Boats, prend sa retraite. Toutes ses responsabilités sont transférées à Andrew Klopak et la passation des pouvoirs prend effet immédiatement. Andrew travaille pour Lund Canada depuis dix-sept ans. Il a occupé divers postes au sein des équipes de vente et de commercialisation, incluant quatre années en tant que vice-président, ventes et marketing. Depuis quatre ans, Andrew était président de Lund Canada. Dans le cadre ses nouvelles fonctions de président de Lund Boats, Andrew supervisera l'ensemble des activités de Lund, tant aux États-Unis qu'au Canada. Il relèvera directement d'Andrew Graves, président du Groupe des embarcations d'eau douce.

Pour soutenir les activités de l'entreprise au Canada et aux États-Unis, Andrew a formé une seule et même équipe de gestion. Les joueurs clés de cette équipe sont Steve Christensen, vice-président, finances, Mark Dockter, vice-président, exploitation et Tom MacNair, vice-président, ventes et marketing. Ces trois personnes assument des responsabilités opérationnelles pour les deux usines Lund : celle de New York Mills, au Minnesota, et celle de Steinbach, au Manitoba. Steve dirige le groupe de la gestion financière, avec l'appui de Sarah Jensen au Minnesota et de Bob Ticknor, à Steinbach. Pour diriger les opérations de production Lund aux États-Unis, Mark sera assisté de Jim Hegarty. Au Canada, il comptera sur l'aide de Bob Douglas. Tom assume maintenant toutes les responsabilités reliées aux ventes et à la commercialisation des produits Lund. Au cours des prochaines semaines, il étudiera l'entreprise dans sa forme actuelle afin d'être en mesure d'élaborer une structure de vente et de commercialisation des plus efficaces.

Nouveau guide nautique pour les provinces de l'Atlantique

La Atlantic Marine Trades Association (AMTA) a annoncé que Word Architects and Associates, une entreprise de Halifax, en Nouvelle-Écosse, s'apprêtait à entamer la rédaction du premier Guide annuel des marinas et des services nautiques des provinces de l'Atlantique (« *Annual Boating Guide to Marinas and Services of Maritime Canada* »).

Ce guide, qui aidera les consommateurs à trouver des bateaux et des services nautiques au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse, sera un outil de commercialisation de premier plan pour l'industrie du nautisme de plaisance.

Il sera distribué gratuitement lors des salons nautiques, par l'entremise du programme « Découvrez le nautisme » et on pourra aussi en demander un exemplaire sur les sites Web suivants : www.boatinginatlanticcanada.com et www.discoverboating.ca. Les détaillants de produits nautiques, les marinas qui desservent les consommateurs et tous

les bureaux de Tourisme Nouvelle-Écosse, Tourisme Nouveau-Brunswick et Tourisme Île-du-Prince-Édouard l'offriront aussi gratuitement.

Pour plus de renseignements sur ce guide, veuillez communiquer avec Rob Gorham en écrivant à word@ns.sympatico.ca.

1^{er} tournoi de golf annuel sur invitation du magazine « Boating Business »

Venez célébrer le 30^e anniversaire du magazine *Boating Business* le 20 juin prochain en participant au premier Tournoi de golf annuel sur invitation de cette publication. L'événement se déroulera au Club de golf de Shawneeki, un terrain de 18 trous au stade de maturité qui se trouve à Sharon, en Ontario (au nord-est de Newmarket).

Les départs en simultané se feront à 13 h et il y aura plusieurs concours, dont celui de la balle la plus proche du trou, celui du plus long coup de départ ainsi qu'un concours de coups roulés. Il y aura aussi des ventes aux enchères publiques et par écrit au profit d'organismes parrainés par « Boating for Children ».

Le coût de participation à cet événement prend la forme d'un don de 125,00 \$ par personne, montant qui comprend le tournoi de 18 trous, le chariot de golf et un souper bifteck. Le tournoi peut accueillir un maximum de 144 golfeurs.

Pour obtenir plus de renseignements sur cet événement ou pour réserver votre place, veuillez communiquer avec Judy Richardson, vice-présidente, ventes et marketing chez Formula Media Group, en composant le (905) 476-9685 ou visiter le site <http://www.cmma.ca/cmma/fr/home.cfm>.

Actualités de l'industrie nautique

Votre entreprise diffuse-t-elle des nouvelles sur l'industrie nautique ou des communiqués de presse? Si oui, l'ACMPN aimerait recevoir ces renseignements. Vous pouvez les envoyer par courriel à cmma_info@cmma.ca.

Promotions

2^e édition du tournoi de pêche annuel Pro Am au profit de l'industrie nautique et de l'industrie de la pêche

Voici une occasion à ne pas manquer pour tous les mordus de la pêche et pour tous ceux qui ont envie de satisfaire leur curiosité à propos de cette activité passionnante.

Le 2^e tournoi de pêche Pro Am annuel au profit de l'industrie nautique et de l'industrie de la pêche, animé par l'Association canadienne des manufacturiers de produits nautiques (l'ACMPN) et par la Canadian Sportfishing Industry Association (CSIA) et organisé par la Competitive Sport Fishing League (CSFL), en collaboration avec plusieurs pêcheurs à la ligne de haut calibre, aura lieu le mercredi 16 août 2006.

Comme l'an dernier, l'événement se déroulera au centre de villégiature Goreski, en bordure du lac Sugog, à Port Perry, en Ontario.

« Le tournoi Pro Am de 2005 a été une véritable partie de plaisir. J'ai vraiment apprécié cette occasion de pêcher avec des professionnels. C'est quelque chose qui ne se présente pas tous les jours! », déclare Kevin Linkletter, de Harbercraft Boats, à Vernon, en Colombie-Britannique.

L'inscription au tournoi coûte 200,00 \$. Ce tarif comprend le lunch, le jumelage avec un pêcheur à la ligne professionnel pour l'après-midi, le souper et un banquet de remise des prix animé par nul autre que Dave Mercer, animateur des capsules « Facts of Fishing ».

En 2005, les participants de l'industrie nautique ont démontré qu'ils étaient d'excellents pêcheurs. Bien qu'ils aient été moins nombreux à participer au tournoi que les membres de l'industrie de la pêche, ils ont ramené pas mal plus de poisson!

À la suite de ces résultats, l'industrie nautique, représentée par Andrew Klopak, de Lund Boats Canada et Tom Brooks, de Shimano, a proposé un défi aux gens de l'industrie de la pêche. Le défi est maintenant officiellement lancé. Assurons-nous que les participants de l'industrie nautique défendront fièrement leur classement et remporteront le premier prix. Cet effort exigera la participation de TOUS les membres de l'industrie nautique canadienne. Inscrivez-vous car cette activité est une véritable partie de plaisir. En outre, elle vous permet de faire connaître les joies de la pêche à vos employés et clients. C'est aussi une excellente façon de « Découvrir un tout nouveau monde sur l'eau »!

L'AMTA animera un centre « Découvrez le nautisme » au salon Saltscapes

Étiez-vous au premier salon « Saltscapes East Coast Expo » le printemps dernier? Ne manquez pas l'édition 2006 de cet événement, qui se déroulera du 28 au 30 avril, à Exhibition Park, à Halifax, en Nouvelle-Écosse.

Le salon « Saltscapes East Coast Expo » réunit une panoplie de kiosques uniques en leur genre, comme le centre « Découvrez le nautisme ». Les exposants feront vivre aux consommateurs une expérience gustative, olfactive et sonore inoubliable tout en leur faisant découvrir la personnalité attachante des gens de ce merveilleux coin de pays. Cet événement permet aussi aux visiteurs de magasiner dans une ambiance des plus agréables.

Au centre « Découvrez le nautisme », les animateurs de la Atlantic Marine Trades Association inviteront les visiteurs à participer au concours « Découvrez le nautisme » pour courir la chance de gagner un cours sur le nautisme pour deux personnes offert par l'Escadrille canadienne de plaisance, un ensemble familial de gilets de sauvetage, offert par Helly Hansen, une glacière, offerte par Rubbermaid, un CD de formation offert par BOATsmart! Canada et la chance d'obtenir un rabais de 500,00 \$ à l'achat d'une nouvelle embarcation.

Pour plus de renseignements sur cet événements, visitez le www.saltscapesexpo.com.

Le déploiement de la campagne marketing américaine du programme américain « Discover Boating » aura des répercussions positives sur le programme canadien

Tel que le mentionnait le bulletin du mois dernier, tout récemment, le Conseil canadien de gestion du programme « Découvrez le nautisme » a étudié les projets envisagés pour l'année 2006 et les années suivantes. Les gestionnaires du programme s'emploient à terminer la planification des projets et à mettre au point les derniers détails du budget. L'adaptation, pour leur utilisation au Canada, d'éléments du programme américain qui sera lancé aux États-Unis ce printemps, figure au nombre des activités prévues. Il s'agit, plus précisément, d'éléments qui serviront à refaire une beauté au site Web DiscoverBoating.ca et de concepts publicitaires qui seront utilisés pour une future campagne média.

La campagne de publicité américaine était très attendue et elle a déjà débuté dans plusieurs médias : dans les numéros du mois d'avril de plusieurs magazines visant les consommateurs, numéros qui étaient en kiosque à la mi-mars, sur Internet, durant la diffusion en ligne du Tournoi de Basketball de la NCAA et sur plusieurs stations de télévision par câble, où des annonces sont diffusées depuis la première semaine d'avril. Les deux concepts télé, désignés sous les noms de « Grocery » et de « Wave », seront diffusés plus de 2900 fois sur plusieurs importants réseaux de télévision accessibles par câble tels que CNN, Fox News Network, TNT, ABC Family, The History Channel, Discovery Channel, Weather Channel et plusieurs autres.

Les annonces imprimées du programme « Discover Boating » jouiront d'une excellente position. Elles paraîtront aux pages deux et trois de plusieurs magazines de premier plan, dont *Men's Journal*, *Popular Science*, *Family Fun* et *Field & Stream* et comprendront un encart à volet informatif d'un tiers de page. Les consommateurs canadiens qui sont abonnés à ces magazines ou qui les achèteront en kiosque verront ces annonces. Celles-ci généreront donc un nombre important d'impressions au Canada.

Les bandeaux publicitaires en ligne « Discover Boating » feront leur apparition sur plus d'une douzaine de sites Webs très achalandés, tels que CBS.com, CNN.com, SI.com et WeatherChannel.com. Les Canadiens qui visiteront l'un ou l'autre des sites compris dans les achats de publicité en ligne seront aussi exposés à cette publicité.

« Cette campagne « Discover Boating » est loin d'être une promotion à court terme. Son approche style de vie est conçue pour capter l'attention des consommateurs et les intéresser au nautisme afin de transformer ensuite les rêveurs en heureux propriétaires d'embarcations de plaisance », explique Lindsay Rennie, directeur du marketing du programme canadien « Découvrez le nautisme ».

Pour les consommateurs, la nouvelle version du site DiscoverBoating.com est le centre d'activité vers lequel convergent tous les volets de la campagne marketing du programme américain « Discover Boating ». Ce site permet aux consommateurs de voir les différents modèles de bateaux et de faire une première sélection tandis que le

système d'identification de clients potentiels du site compile des renseignements auxquels les fabricants d'embarcations et de moteurs participants peuvent accéder. Dans le cadre de l'édition 2006 du programme canadien, on procédera à un nouveau lancement du site DiscoverBoating.ca. La nouvelle version du site mettra sur des éléments techniques et graphiques tirés du site Web américain.

Chacun des éléments de la campagne publicitaire vise à amener les consommateurs à visiter le site DiscoverBoating.com à partir duquel ils pourront commander un DVD gratuit d'initiation à la navigation de plaisance. Les consommateurs canadiens pourront aussi commander un DVD sur le site américain, qui contiendra un lien actif vers le site canadien DiscoverBoating.ca. Les fabricants canadiens sont encouragés à surveiller la diffusion de nouveaux renseignements sur la façon d'accéder aux informations concernant les clients potentiels canadiens que ces efforts de commercialisation auront permis d'identifier.

« Les éléments de la campagne américaine qui seront repris au Canada représentent un atout de taille pour notre programme juste au moment où notre offensive marketing est sur sa lancée et où nous bâtissons les infrastructures qui permettront au programme " Découvrez le nautisme " de faire un pas de géant au Canada », déclare Scott MacCrimmon, de Ed Huck Marine, président du Conseil de gestion canadien du programme « Découvrez le nautisme ».

Autres nouvelles

Semaine de sensibilisation à la sécurité nautique

La semaine de sensibilisation à la sécurité nautique (« Safe Boating Awareness Week ») se déroulera partout au Canada du 20 au 26 mai 2006.

Le Conseil canadien de la sécurité nautique (CSBC), un organisme sans but lucratif, fait la promotion de la semaine de sensibilisation à la sécurité nautique. L'objectif de cet événement est de fournir aux millions de Canadiens qui s'aventurent sur l'eau à bord d'embarcations diverses, canoés, kayaks, planches à voiles, voiliers, bateaux de pêche, motomarines, vedettes automobiles et yachts de croisière, les connaissances nécessaires pour leur permettre de passer une journée sur l'eau en toute sécurité.

Afin que le message soulignant l'importance de la sécurité nautique se rende jusqu'aux plaisanciers, il lui faut un appui local important. Les membres de l'industrie nautique canadienne sont invités à mettre l'épaule à la roue en communiquant avec les médias de leur localité pour les encourager à diffuser les messages d'intérêt public sur la semaine de sensibilisation à la sécurité nautique fournis par la CSBC pour la radio, la télévision et les médias imprimés.

Pour participer, il vous suffit d'envoyer un courriel à Ian Gilson, à l'adresse sbaw@csbc.ca avec votre nom, le nom de votre entreprise, votre adresse postale et votre numéro de téléphone. Vous recevrez ensuite les renseignements dont vous aurez besoin pour appuyer la campagne 2006 de la semaine de sensibilisation à la sécurité nautique. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Ian Gilson au

Conseil canadien de la sécurité nautique ou visiter le site Web de l'organisme, au www.csbc.ca.

1^{re} Randonnée soleil en Sea-Doo annuelle

La toute première Randonnée soleil annuelle en Sea-Doo (« Annual Sea-Doo Sun Run ») pour la Fondation Kelly Shires contre le cancer du sein, commanditée par Factory Recreation et par The Cove, aura lieu le 8 juillet 2006, à Penetanguishene, en Ontario. L'événement se déroulera à la marina de Bay Moorings et au Club nautique de Bayport. L'objectif de la Randonnée est d'amasser des fonds pour soutenir les femmes aux prises avec le cancer du sein.

Le nombre de places est très restreint : seulement 15 places sont disponibles pour l'édition inaugurale de cet événement. Les organisateurs encouragent donc les gens qui veulent y participer à s'inscrire dès que possible pour s'assurer une place. La date limite pour les inscriptions est le 15 juin 2006.

La randonnée dure toute la journée. Le coup d'envoi est prévu pour 10 h, à la marina de Bay Moorings. C'est de là que les équipes de motomarines Sea-Doo partiront pour une journée de plaisir dans les eaux de la magnifique baie Georgienne, en direction de Sans Souci. Les participants se rejoindront à Henry's Famous Fish House pour le lunch. Ils enfourcheront ensuite à nouveau leur engin pour retourner à la marina de Bay Moorings et prendre part aux activités de la soirée, qui se dérouleront à l'auberge de Bay Moorings. Au programme : un banquet décontracté, des allocutions et une vente aux enchères par écrit.

Tous sont invités à prendre part à cette magnifique journée. « Bien que Kelly Shires ne soit plus des nôtres, elle était une mordue de la navigation de plaisance et elle aurait vraiment adoré cet événement », déclare Suzy Cayley, co-fondatrice de la Fondation Kelly Shires contre le cancer du sein.

L'inscription pour la randonnée coûte 2 500,00 \$; un passager peut se joindre au conducteur moyennant des frais supplémentaires de 500,00 \$. Une motomarine Sea-Doo sera fournie aux participants pour la journée. Il est important de noter que tous les conducteurs doivent être âgés de 25 ans ou plus. Pour vous inscrire, veuillez communiquer avec Barb Mair en envoyant un courriel à l'adresse suivante : regISTRATION@breastcancersnowrun.org.

Cet événement vise à amasser des fonds pour aider financièrement les femmes qui luttent contre le cancer du sein et qui ont bien besoin de ce soutien. Les participants sont encouragés à recueillir des dons et tous les fonds amassés dans le cadre de l'événement, qu'il s'agisse de contributions, de dons ou de fonds provenant des ventes aux enchères par écrit, serviront à venir en aide aux femmes atteintes du cancer du sein.

La Fondation Kelly Shires contre le cancer du sein est un organisme de bienfaisance canadien enregistré qui aide financièrement les femmes ayant reçu un diagnostic de cancer du sein. Ces femmes font face à de nombreuses dépenses difficiles à prévoir;

dépenses qui peuvent ne pas être couvertes par leur régime d'assurance-maladie. La Fondation vient en aide aux femmes qui se débattent dans ce genre de situation afin d'adoucir un peu leur difficile combat contre le cancer.

Pour de plus amples renseignements sur la Fondation ou sur la Randonnée, composez le 1 877 436-6467 ou visitez le site www.breastcancersnowrun.org. Ensemble, nous pouvons faire une différence!

Événements à surveiller

Horaire des événements

Pour plus de renseignements sur les événements mentionnés ci-dessus, ainsi que sur d'autres événements de l'industrie nautique, veuillez consulter la liste des activités en visitant le <http://www.cmma.ca/cmma/fr/events.cfm?menu=sub3>

Horaire des réunions des CCMCs régionaux

<http://www.cmac-ccmc.gc.ca/fr/CCMCReg.htm>

American Boating Congress – Conférence législative

Du 30 avril au 2 mai 2006

Washington, D.C.

<http://www.nmma.org/abc/>

Séance Nationale du Conseil Consultatif Maritime Canadien

Du 1^{er} au 4 mai 2006

Centre de conférence du gouvernement, Ottawa

<http://www.cmac-ccmc.gc.ca/fr/menu.htm>

Sommet sur les normes internationales en matière de nautisme et Séance plénière du comité technique sur les petits navires (TC188) de l'Organisation internationale de normalisation (ISO)

Les 9 et 11 mai 2006

Hôtel Loews Annapolis, Annapolis, Maryland

<http://www.abycinc.org>

Journées de démonstration de l'OMOA – Turkey Point

27 et 28 mai 2006

Marina de Turkey Point, Turkey Point, Ontario

http://www.omoa.com/discover_boating.asp

Journées de démonstration de l'OMOA - Gravenhurst

10 et 11 juin 2006

Quai Muskoka, Gravenhurst, Ontario

http://www.omoa.com/discover_boating.asp

Journées de démonstration de l'OMOA - Orillia

17 et 18 juin 2006

Port d'Orillia, Orillia, Ontario

http://www.omoa.com/discover_boating.asp

1ste Randonnée soleil en Sea-Doo annuelle

Le 15 juin 2006

Penetanguishene, Ontario

<http://www.breastcancersnowrun.org/>

1^{er} tournoi de golf annuel sur invitation du magazine *Boating Business*

Le 20 juin 2006

Club de golf de Shawneeki, Sharon, Ontario

<http://www.cmma.ca/cmma/fr/events.cfm?menu=sub3>

Journées de démonstration de l'OMOA - Port Credit

24 et 25 juin 2006

Marina du port de Port Credit, Port Credit, Ontario

http://www.omoa.com/discover_boating.asp

Journées de démonstration de l'OMOA - Nepean

22 et 23 juillet 2006

Club de voile de Nepean, Nepean, Ontario

http://www.omoa.com/discover_boating.asp

2^e édition annuelle du tournoi de pêche Pro Am annuel au profit de l'industrie nautique et de l'industrie de la pêche

Le 16 août 2006

Centre de villégiature Goreski, en bordure du lac Scugog

Port Perry, Ontario

<http://www.cmma.ca/cmma/fr/events.cfm?menu=sub3>